



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 4 декабря 2012 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (GOVERNOR CUOMO) ОБЪЯВИЛ О СОГЛАШЕНИИ С ЦЕЛЬЮ СОХРАНИТЬ ТУР
«ДЕВА ТУМАНА» (MAID OF THE MIST) И НЕ ДОПУСТИТЬ ЕГО ЗАКРЫТИЯ**

***Компания, занимающаяся организацией лодочных туров, инвестирует 32 миллиона долларов
для сохранения деятельности широко известного места, привлекающего туристов***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о соглашении, которое позволит предотвратить закрытие впечатляющих лодочных экскурсий тура «Дева тумана» (Maid of the Mist). Многостороннее соглашение, инициатором которого является Губернатор, обеспечивает возможность продолжения деятельности тура Maid of the Mist при посещениях Ниагарского ущелья (Niagara Gorge) с увеличением прибылей от туризма в Государственном парке вблизи Ниагарского водопада (Niagara Falls State Park). Результатом соглашения являются также усовершенствование условий лодочного тура для посетителей парка и защита штата Нью-Йорк в течение будущих десятилетий от потенциальных срывов запланированных возможностей посетить это важнейшее место, привлекающее туристов.

Семейная корпорация Maid of the Mist Corp., расположенная вблизи Ниагарского водопада в штате Нью-Йорк (Niagara Falls, N.Y.), планирует инвестировать 32 миллиона долларов в место бывшей электростанции Шолькопфа (Schoellkopf Power Station), чтобы это место соответствовало требованиям для сохранения и поддержания деятельности зимой лодок для туров, а также с целью обеспечения хороших условий для общественного использования и развития деятельности по организации отдыха. Эти улучшенные после ремонта помещения будут принадлежать Государственным паркам штата Нью-Йорк (New York State Parks).

«Туры Maid of the Mist при посещении знаменитого на весь мир комплекса водопадов на реке Ниагара (Niagara Falls waterfalls) и ущелья, образованного рекой Ниагара (Niagara River Gorge), привлекают посетителей и способствуют развитию туризма в Западном районе штата Нью-Йорк», - сказал Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Соглашение, заключенное между штатом Нью-Йорк и корпорацией Maid of the Mist для расположения зимой на стороне, принадлежащей штату Нью-Йорк, лодок для туров в комплексе водопадов, обеспечит продолжение значительных капиталовложений корпорации Западного Нью-Йорка в региональный туризм и экономику, в том числе растущих прибылей для Государственных парков. В то же самое время соглашение

обеспечивает увеличение капиталовложений с целью расширения сферы услуг для отдыха на открытом воздухе, привлекающих посетителей и приносящих удовольствие туристам, в связи с чем это многостороннее соглашение становится обоюдовыгодным для Государственного парка с комплексом водопадов на реке Ниагара (Niagara Falls State Park), региона и штата Нью-Йорк».

Меморандум о взаимопонимании (Memorandum of Understanding, MOU) согласован с Департаментом парков, мест отдыха и защиты исторических памятников штата Нью-Йорк (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) – вкратце Государственные парки (State Parks), Управлением энергетики Нью-Йорка (New York Power Authority, NYPA) и корпорацией Maid of the Mist Corp., это соглашение предусматривает использование организаторами лодочных туров места бывшей электростанции Schoellkopf в городе Катаракт (Cataract City), расположенном всего в нескольких минутах езды от водопадов. Новое место заменит теперешнее расположение участка для хранения лодок в зимнее время, находящегося возле водопада «Подкова» в канадской провинции Онтарио (Horseshoe Falls, Ontario), которое корпорация Maid of the Mist больше не сумеет арендовать до 2014 года, поскольку ранее в этом году было принято решение передать компании, находящейся в Калифорнии, проведение лодочных туров по водопадам на берегу Канады.

Согласно положениям Меморандума, корпорация Maid of the Mist увеличит сумму выплат за лицензию, предоставленную Государственными парками, эта сумма составит в целом 105 миллионов долларов на протяжении 30 лет, оставшихся по договору в контракте с внесенными поправками. Сумма в 105 миллионов долларов в три раза превышает прибыли, рассчитанные на 30-летний период во время первоначального утверждения контракта в 2002 г. На протяжении 2014 года корпорация Maid of the Mist будет платить минимальную гарантированную сумму в 2,2 миллиона долларов за лицензию, предоставленную Государственными парками, что почти на 50% увеличит сумму теперешней платы за лицензию. Плата компании за лицензию, предоставленную Государственными парками в 2011 году, составила 1, 47 миллионов долларов.

Строительство на месте бывшей электростанции Шолькопфа (Schoellkopf site) может включать:

- Две платформы для обеспечения более низкого места хранения лодок в сухом доке зимой для двух каналов Maid of the Mist и места для плавучих доков, а также место наверху для поддержания лодок зимой во время хранения, то есть для проведения ремонтных и строительных работ;
- Новый подъемник внутри существующей башни подъемника на станции Schoellkopf для транспортировки между двумя платформами;
- Вертикальный морской лифт для подъема каждой экскурсионной лодки из воды и спуска ее на воду;
- Улучшенный доступ к существующим тропинкам подъема к новому месту хранения;
- Проведение мер для приспособления нижней платформы, где хранят лодки, в качестве места для осмотра окружающей природы при благоприятных погодных условиях; и

- Создание в будущем возможности скалолазания и спуска на канате по фундаментной стене бывшей станции Schoellkopf.

«Соглашение с корпорацией Maid of the Mist Corp. относительно расположения нового места хранения лодок на стороне водопадов, принадлежащей штату Нью-Йорк, обеспечит продолжение экскурсионного лодочного бизнеса, представляющего собой долговременный жизненно важный вопрос для Западного Нью-Йорка, который даст миллионы долларов дополнительной прибыли штату Нью-Йорк, в том числе нашим паркам», - сказала член комиссии по охране Государственных парков штата Нью-Йорк Роуз Харви (Rose Harvey). «Корпорация Maid of the Mist в течение многих лет была замечательным партнером для Западного Нью-Йорка и штата Нью-Йорк, и она продолжит деятельность в этом качестве в соответствии с многосторонним соглашением, включающим расширение возможностей для развития индустрии отдыха возле здания бывшей станции Schoellkopf и в городе вблизи комплекса водопадов реки Ниагара».

«Управление энергетики Нью-Йорка (New York Power Authority) с радостью оказывает помощь в процессе продолжения деятельности Maid of the Mist с учетом нашего сотрудничества с Государственными парками в будущем, которое предполагает возможность сохранения и поддержания экскурсионных лодок в зимнее время на месте бывшей электростанции Schoellkopf», - сказал Джилл С.Квинионес (Gil C. Quiniones) Президент и Главный исполнительный директор Управления энергетики Нью-Йорка (NYPA). «Недостаток расположенных поблизости мест, подходящих для хранения лодок в каналах нижней части реки Ниагара, грозил прекращением деятельности тура Maid of the Mist, и в результате под руководством Губернатора Куомо (Governor Cuomo) было заключено соглашение относительно места бывшей электростанции Schoellkopf. Следующие наши шаги – провести проверку состояния окружающей среды для получения необходимого разрешения и затем начать строительство нового зимнего места хранения лодок и причала для них».

«Я хочу выразить благодарность Губернатору Куомо (Governor Cuomo) и его администрации за их постоянную поддержку продолжающейся деятельности тура Maid of the Mist», - сказал Кристофер М. Глинн (Christopher M. Glynn), Президент корпорации Maid of the Mist Corp. «Этот бизнес принадлежит нашей семье с 1971 года, и мы не потеряли ни капли стремления познакомить миллионы людей, приезжающих со всего мира, с необыкновенной силой и величественной красотой Ниагарского водопада. Соглашение, которое мы заключили с Государственными парками и Управлением энергетики штата Нью-Йорк, позволит нам продолжить эти необыкновенные лодочные туры на протяжении многих лет, и в то же время приносить дополнительную пользу жителям Западного Нью-Йорка».

«Я хочу выразить благодарность Губернатору Куомо (Governor Cuomo) за сотрудничество в обеспечении этого соглашения, чтобы знаменитый во всем мире бизнес Западного Нью-Йорка – тур Maid of the Mist – сохранил деятельность и продолжил привлекать туристов на протяжении многих грядущих лет», - сказал Сенатор Джордж Д. Мазиарз (Senator George D. Maziarz). «Я с огромным

удовольствием работал над соглашением с этой местной компанией для сохранения деятельности их замечательного лодочного тура в комплексе водопадов, это соглашение также позволяет провести капитальные усовершенствования и расширить возможности индустрии отдыха, чтобы принести ощутимую пользу нашему обществу. Это соглашение приносит выгоду всем».

Ожидается, что согласованный сторонами Меморандум о взаимопонимании приведет к внесению поправки в лицензию 2002 года, выданную корпорации Maid of the Mist Corp. Управлением Государственных парков, лицензия предоставляет право деятельности лодочных туров в Государственном парке комплекса водопадов реки Ниагара (Niagara Falls State Park). Соглашение, подписанное в 2002 году, предполагает, что каждые пять лет лицензию можно пересматривать и вносить в нее коррективы. В конце срока действия лицензии для Maid Управление Государственных парков направит запрос на предложения относительно продолжения деятельности лодочных туров и предлагаемых услуг.

Кроме увеличения оплаты лицензии, корпорация Maid of the Mist предпримет шаги для улучшения условий лодочных туров для посетителей парка, в том числе продажу билетов в сети Интернета (он-лайн), ремонт и обновление туалетных комнат, развитие линий для смартфонов и пересмотр мер для уменьшения времени ожидания в очереди пассажиров, желающих попасть на лодочный тур. Деятельность на месте бывшей электростанции Schoellkopf осуществляется и поддерживается Управлением Государственных парков в рамках соглашения с Управлением энергетики. Владельцем этого места является NYPA, это условие сохраняется в рамках Федерального лицензированного проекта Управления «Проект электростанций на реке Ниагара» (Niagara Power Project).

Управление энергетики обратится к Федеральной Комиссии по контролю электроэнергии (Federal Energy Regulatory Commission, FERC) за разрешением на определенное использование места бывшей станции Schoellkopf в соответствии с теперешней лицензией на деятельность проекта на реке Ниагара, подписанной в 2007 году.

NYPA будет стремиться получить статус ведущего агентства для анализа ситуации в рамках Закона о проверке качества охраны окружающей среды в штате Нью-Йорк (New York State Environmental Quality Review Act) при проведении запланированных капитальных усовершенствований. Корпорация Maid of the Mist Corp. будет нести ответственность за прием на работу всех консультантов, необходимых для поддержки проводимого анализа и оценки. Она будет также отвечать за поддержку и обеспечение всех анализов, связанных с проверкой и оценкой ситуации, проводимых в числе других ведомств: FERC, военными инженерами из рядов вооруженных сил США (U.S. Army Corps of Engineers), Управлением защиты окружающей среды в штате Нью-Йорк (New York State Department of Environmental Conservation) и Управлением иностранных дел в штате Нью-Йорк (New York State Department of State).

Капитальные усовершенствования будут соответствовать Закону об американцах, имеющих инвалидность (Americans with Disabilities Act, ADA).

Russian

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418